

Check-list for STUDY visa (University pre-enrolment)
Documenti richiesti per visto per STUDIO (pre-iscrizione universitaria)
 স্টুডেন্ট ভিসার চেকলিস্ট (বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রাক-ভর্তি)

Required documents/Documenti necessary/প্রয়োজনীয় নথিপত্র		Y	N
1.	National ("D"-Type) visa application form Form must be duly filled in English or Italian, and signed by the applicant (if the applicant is a minor, the form must be signed by both parents or their legal guardian) Formulario di richiesta di Nazionale (tipo "D") <i>Il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana e firmato dal richiedente il visto (se il richiedente è un minore, il formulario dovrà essere firmato da ambedue i genitori o dal tutore)</i> জাতীয় ("D"-টাইপ) ভিসার জন্য আবেদনপত্র আবেদনপত্রের মূল কপিটি ইংরেজি বা ইতালিয়ান ভাষায় সঠিকভাবে পূরণ করে অবশ্যই আবেদনকারী কর্তৃক স্বাক্ষরিত হতে হবে (আবেদনকারী নাবালক হলে, আবেদনপত্রটি তার উভয় অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবককে স্বাক্ষর করতে হবে)।		
2.	One recent photo Photo must be <u>ICAO</u> format (3.5 x4.0 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months). Una foto formato tessera <i>La foto deve essere fatta secondo il formato <u>ICAO</u> (3.5 x4.0 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattata negli ultimi 6 mesi).</i> একটি সদ্য তোলা ছবি ছবিটি অবশ্যই (<u>ICAO</u>) ফরম্যাটের হতে হবে (৩.৫ x ৪.০ সেমি, সাদা ব্যাকগ্রাউন্ডের রঙিন ছবি, যা বিগত ৬ মাসের মধ্যে তোলা হয়েছে)।		
3.	Valid Passport, original + 1 copy Passport must be valid for at least 3 months from the date of expiry of the visa's validity. The passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Submit one copy of bio pages. Passaporto in corso di validità, originale + una fotocopia <i>Il passaporto deve avere una validità residua di almeno 3 mesi dal momento della prevista uscita dall'area Schengen. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate. Allegare una copia delle pagine con le informazioni personali.</i> বৈধ পাসপোর্ট (মূল + ১টি ফটোকপি) পাসপোর্টের মেয়াদ ভিসার মেয়াদ শেষ হওয়ার তারিখ থেকে অন্তত আরও তিন মাসের জন্য অবশ্যই বৈধ থাকতে হবে। পাসপোর্টে অবশ্যই কমপক্ষে দুটি খালি এবং অব্যবহৃত পৃষ্ঠা থাকতে হবে। বায়োডাটা পাতার একটি কপি জমা দিন।		
4.	Proof or pre-enrollment to Italian University or AFAM Institute confirmation receipt of pre-enrolment downloaded from the official UNIVERSITALY web portal, with explicit statement of enrolment and tuition fees. Include Declaration of Value (DoV) already issued by the Embassy of Italy in Dhaka or the receipt of your DoV application (or, where applicable, by another Italian Consulate) <u>OR</u> a verifiable CIMEA certificate. Documentazione comprovante la preiscrizione all'Università o a Istituti AFAM <i>Ricevuta di pre-immatricolazione scaricata dal portale web ufficiale UNIVERSITALY, con esplicita indicazione dell'ammontare delle tasse di iscrizione e universitarie. Includere Dichiarazione di Valore (DoV) già rilasciata dall'Ambasciata d'Italia a Dhaka o la ricevuta della richiesta di rilascio della DoV (oppure, ove applicabile, da altro Consolato)</i>		

	<i>Italiano), OPPURE un certificato CIMEA di comparabilità e di verifica dell'autenticità verificabile.</i> ইতালির বিশ্ববিদ্যালয় অথবা AFAM ইনস্টিটিউটে প্রাক-ভর্তির (pre-enrolment) প্রমাণ সরকারি UNIVERSITY ওয়েব পোর্টাল থেকে ডাউনলোডকৃত প্রাক-ভর্তির (pre-enrolment) নিশ্চিতকরণ রসিদ, যেখানে ভর্তির বিষয়টি এবং টিউশন ফি স্পষ্টভাবে উল্লেখ থাকতে হবে। এর সঙ্গে অবশ্যই ঢাকাস্থ ইতালির দূতাবাস (অথবা প্রযোজ্য ক্ষেত্রে অন্য কোনো ইতালীয় কনসুলেট) কর্তৃক ইতোমধ্যে ইস্যুকৃত Declaration of Value (DoV), অথবা DoV-এর জন্য আবেদন জমা দেওয়ার রসিদ সংযুক্ত করতে হবে। বিকল্পভাবে, যাচাইযোগ্য একটি CIMEA সনদও গ্রহণযোগ্য।		
5.	If applicable, assignment of scholarship Please note that the assignment of scholarship <u>does not exempt applicants to submit the proof of financial means</u> as required at point no. 7 and 8 of the present check-list. Ove applicabile, assegnazione di borsa di studio <i>N.B. l'eventuale assegnazione di borsa di studio <u>non esenta i richiedenti dalla presentazione di adeguati mezzi finanziari</u> ai sensi del punto 7 e 8 del presente elenco.</i> যদি প্রযোজ্য হয়, বৃত্তি প্রাপ্তির প্রমাণ দয়া করে খেয়াল রাখবেন যে, বৃত্তি বরাদ্দ হলেও আবেদনকারীদেরকে এই চেকলিস্টের ৭ ও ৮ নম্বর ধারায় উল্লিখিত আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণপত্র জমা দেওয়া থেকে অব্যাহতি দেয় না।		
6.	Language certification (if not already verified by the University with report on University) <u>The certificate must reflect the language in which the course will be held</u> (e.g. Italian or English), must be valid (date of issue must not be older than two years prior to the date of application for visa) and with a level no lower than B2 (common European framework) for Italian and/or other European languages other than English, <u>OR</u> a score no lower than 6 for English (only IELTS accepted). Certificazione linguistica (se non già accertata dall'ateneo e registrata su University) <i>La certificazione deve riflettere la lingua nella quale sarà tenuto il corso (ad es. Italiano o Inglese), deve essere valida (rilasciata non oltre i due anni precedenti la presentazione della domanda di visto) e di livello non inferiore a B2 (quadro comune europeo) per l'Italiano e/o altre lingue europee diverse dall'inglese, <u>OPPURE</u> un punteggio non inferiore a 6 per l'Inglese (accettato solamente IELTS).</i> ভাষাগত দক্ষতার সনদ (যদি University-এর প্রতিবেদনের মাধ্যমে বিশ্ববিদ্যালয় ইতোমধ্যে তা যাচাই না করে থাকে) সনদটি অবশ্যই যে ভাষায় কোর্স পরিচালিত হবে (যেমন: ইতালীয় বা ইংরেজি) সেই ভাষার সঙ্গে সামঞ্জস্যপূর্ণ হতে হবে। সনদটি বৈধ হতে হবে (অর্থাৎ, ভিসা আবেদনের তারিখের পূর্ববর্তী দুই বছরের বেশি পুরোনো হওয়া যাবে না) এবং ইতালীয় ও/অথবা ইংরেজি ব্যতীত অন্যান্য ইউরোপীয় ভাষার ক্ষেত্রে ন্যূনতম B2 স্তরের (Common European Framework অনুযায়ী) হতে হবে। ইংরেজি ভাষার ক্ষেত্রে IELTS পরীক্ষায় ন্যূনতম ৬ (ছয়) স্কোর থাকতে হবে (শুধুমাত্র IELTS গ্রহণযোগ্য)।		
7.	Proof of financial means of the applicant Personal bank statement issued by any <u>bank operating in Bangladesh</u> covering the last 12 months, complemented by any other proof of financial solvency (credit card statements etc.). Economic availability necessary for repatriation which can also be proven by showing the return ticket. Documentazione comprovante la propria condizione socio-economica <i>Estratto conto bancario personale rilasciato da <u>un istituto bancario operativo in Bangladesh</u> degli ultimi 12 mesi, correlato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica (estratti carte di credito ecc.). Disponibilità economica necessaria per il rimpatrio comprovabile anche con l'esibizione del biglietto aereo di ritorno.</i>		

	আবেদনকারীর আর্থিক সামর্থ্যের প্রমাণ বাংলাদেশে পরিচালিত যেকোনো ব্যাংক দ্বারা ইস্যুকৃত সর্বশেষ ১২ মাসের ব্যক্তিগত ব্যাংক স্টেটমেন্ট, যার সাথে আর্থিক সচ্ছলতার অন্যান্য প্রমাণ (ক্রেডিট কার্ড স্টেটমেন্ট ইত্যাদি) সংযুক্ত করতে হবে। প্রত্যাবাসনের জন্য প্রয়োজনীয় আর্থিক সক্ষমতা, যা রিটার্ন টিকিট দেখিয়ে প্রমাণ করা যেতে পারে।		
8.	Proof of financial means of the sponsor The sponsor must be either the applicant's parents, or an Italian or foreign national legally residing in Italy, or Italian Institutions and established authorities, such as Universities and Local Government bodies, or Foreign authorities recognized by the Italian Government. Must display personal bank statement of the sponsor, issued by any <u>bank operating in Bangladesh</u>, covering the last 12 months, complemented by any other proof of financial solvency (credit card statements etc.). The financial means must be justified (e.g. income from salary, ownership/property, non-recent financial products etc.) If the sponsor resides in Italy a copy of a valid residence permit must be submitted. Documentazione comprovante la condizione socio-economica dello sponsor <i>Lo sponsor deve essere un genitore del richiedente, oppure un cittadino Italiano o straniero legalmente residente in Italia, oppure un'Istituzione o ente italiano di accertato credito, quali università ed enti pubblici locali, oppure enti stranieri riconosciuti dal Governo Italiano.</i> <i>Necessario presentare estratto conto bancario personale rilasciato da <u>un istituto bancario operativo in Bangladesh</u> degli ultimi 12 mesi, corredato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica (estratti carte di credito ecc.). I mezzi finanziari posseduti ed esibiti dovranno essere giustificabili, ad es. da entrate salariali, proprietà immobiliari, prodotti finanziari non recenti ecc.)</i> <i>Se lo sponsor risiede in Italia deve essere fornita una copia di un valido permesso di soggiorno.</i> স্পন্সরের আর্থিক সামর্থ্যের প্রমাণ স্পন্সরকে অবশ্যই আবেদনকারীর পিতা-মাতা, অথবা ইতালিতে বৈধভাবে বসবাসকারী কোনো ইতালীয় বা বিদেশি নাগরিক, অথবা ইতালীয় প্রতিষ্ঠান ও স্বীকৃত কর্তৃপক্ষ যেমন বিশ্ববিদ্যালয় ও স্থানীয় সরকারী সংস্থা, অথবা ইতালীয় সরকার কর্তৃক স্বীকৃত কোনো বিদেশী কর্তৃপক্ষ হতে হবে। স্পন্সরকে বাংলাদেশে পরিচালিত যেকোনো ব্যাংক দ্বারা ইস্যুকৃত সর্বশেষ ১২ মাসের ব্যক্তিগত ব্যাংক স্টেটমেন্ট, যার সাথে আর্থিক সচ্ছলতার অন্যান্য প্রমাণ (ক্রেডিট কার্ড স্টেটমেন্ট ইত্যাদি) সংযুক্ত করতে হবে। আর্থিক সামর্থ্যের উৎস স্পষ্টভাবে উল্লেখ করতে হবে (যেমন: বেতন থেকে আয়, সম্পত্তির মালিকানা, দীর্ঘমেয়াদী বিনিয়োগ ইত্যাদি)। স্পন্সর যদি ইতালিতে বসবাস করেন, তাহলে তার বৈধ বসবাসের অনুমতিপত্রের একটি কপি জমা দিতে হবে।		
9.	Where applicable, proof of family relationship with the sponsor Birth certificate, duly apostilled by the Ministry of Foreign Affairs of Bangladesh. Ove applicabile, documentazione comprovante la parentela con lo sponsor <i>Certificato di nascita, debitamente apostillato dal Ministero degli Affari Esteri del Bangladesh.</i> যেখানে প্রযোজ্য, সেখানে স্পন্সরের সাথে পারিবারিক সম্পর্কের প্রমাণ জন্মসনদ, যা বাংলাদেশ পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয় দ্বারা যথাযথভাবে অ্যাপোস্টিল করা হয়েছে।		
10.	Proof of accommodation must be demonstrated as follows: • Temporary accommodation reservation receipt (for at least 30 days) • OR • purchase contract or rental contract of an apartment; • OR • accommodation statement, made in accordance with art. 2 and 4 of Italian Law 4.1.1968, no. 15, duly signed by an Italian citizen or a foreign citizen holder of a regular residence permit in Italy, and accompanied by a copy of the ID of the person who signed the statement.		

	Disponibilità di un alloggio idoneo deve essere dimostrata secondo una delle seguenti modalità: • <i>Ricevuta di prenotazione di alloggio temporaneo (per almeno 30 giorni)</i> OPPURE • <i>contratto di acquisto o locazione di un immobile</i> OPPURE • <i>dichiarazione resa ai sensi degli artt. 2 e 4 della legge 4.1.1968, n.15 da un cittadino italiano o straniero regolarmente soggiornante in Italia, che attesti di aver messo a disposizione del richiedente il visto un alloggio idoneo, corrispondente ai parametri minimi previsti dalla legge regionale per gli alloggi di edilizia residenziale pubblica.</i> আবাসনের প্রমাণ নিম্নলিখিত যেকোনো একটি উপায়ে আবাসনের প্রমাণ উপস্থাপন করতে হবে: • অন্তত ৩০ দিনের জন্য অস্থায়ী আবাসনের রিজার্ভেশন রসিদ; অথবা • অ্যাপার্টমেন্ট ক্রয় চুক্তি বা ভাড়ার চুক্তি; অথবা ইতালির আইন ৪.১.১৯৬৮, নং ১৫ এর ধারা ২ ও ৪ অনুযায়ী তৈরি আবাসনের ঘোষণাপত্র, যা একজন ইতালীয় নাগরিক বা ইতালিতে বৈধ রেসিডেন্স পারমিটধারী বিদেশি নাগরিক দ্বারা সঠিকভাবে স্বাক্ষরিত হতে হবে এবং ওই ব্যক্তির পরিচয়পত্রের একটি কপি সংযুক্ত থাকতে হবে।		
11.	One-way airline ticket booking with Passenger Registration Number or Reservation Number and travel itinerary Prenotazione biglietto aereo di andata con il codice della prenotazione o il numero di registrazione del passeggero e con l'itinerario যাত্রী নিবন্ধন নম্বর বা রিজার্ভেশন নম্বরসহ একমুখী বিমান টিকিট বুকিং এবং ভ্রমণ সূচি।		
12.	Travel Insurance Insurance must be valid for the whole Schengen area and cover the whole period of stay within the Schengen area. Assicurazione sanitaria L'assicurazione deve essere valida per l'intera area Schengen e deve coprire l'intero periodo di previsto soggiorno nell'area Schengen. ভ্রমণ বীমা বীমাটি পুরো শেনজেন অঞ্চলের জন্য বৈধ হতে হবে এবং শেনজেন অঞ্চলে অবস্থানের পুরো সময়ব্যাপী বীমাটির কাভারেজ থাকতে হবে।		
13.	Documents related to civil status of the applicant For married applicants: marriage certificate (e.g. "Nikah Nama" for Muslims or marriage act for Hindus) both translated in English and apostilled. For divorced applicants: divorce certificate (e.g. "Talaq Nama" for Muslims) in English and apostilled. For widowers and widows: death certificate of the spouse in English and apostilled. All certificates must be duly apostilled by the MoFA of Bangladesh. ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Documenti relativi allo stato civile dei richiedenti Per i richiedenti sposati: certificato di matrimonio (p.e. "Nikah Nama" per i musulmani o "marriage act" per gli hindu) tradotto in inglese e apostillato. Per i richiedenti divorziati: certificato di divorzio (p.e. "Talaq Nama" per i musulmani) tradotto in inglese e apostillato. Per i richiedenti vedovi il certificato di morte del coniuge in inglese e apostillato. Tutti i certificati devono essere debitamente apostillati dal Ministero degli Affari Esteri del		

	Bangladesh. SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA' ACCETTATA. প্রার্থীর বৈবাহিক অবস্থান সংক্রান্ত কাগজপত্র বিবাহিত প্রার্থীদের জন্য: বিবাহ সার্টিফিকেট (যেমন মুসলমানদের জন্য "নিকাহনামা" বা হিন্দুদের জন্য বিবাহ আইন, উভয়ই ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা) তালাকপ্রাপ্ত প্রার্থীদের জন্য: তালাক সার্টিফিকেট (যেমন মুসলমানদের জন্য "তালাকনামা") ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা। বৈধব্য বা বৈধব্যপ্রাপ্ত প্রার্থীদের জন্য: স্বামী বা স্ত্রীর মৃত্যু সার্টিফিকেট ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা। সকল সনদপত্র অবশ্যই বাংলাদেশ পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয় কর্তৃক যথাযথভাবে অ্যাপোস্টিল করা থাকতে হবে। প্রতিটি জমাকৃত নথির জন্য পৃথক অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।		
14.	In case of minors applying for visa Consent of both parents or custodian if both parents are not travelling together Photocopy of passport of parents or legal guardian Proof of financial means of parents or legal guardian (see point 7 and 8) Original birth certificate of the minor issued by the relevant authority Proof of adequate protection of the minor in Italy until the age of eighteen. The status of "legal guardian" or "custodian" must be proven by documents issued by the relevant Bangladeshi Courts for minors All certificates must be duly apostilled by the MoFA of Bangladesh. ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Nel caso di richiedenti minorenni <i>Assenso di madre e padre o del tutore qualora il minore non viaggiasse con entrambi i genitori Fotocopia del passaporto di ambedue i genitori o del tutore</i> <i>Documenti comprovanti il possesso di mezzi finanziari adeguati dei genitori o del tutore (vedi punti 7 e 8)</i> <i>Certificato di nascita in originale rilasciato dalle competenti autorità</i> <i>Dimostrazione di adeguata tutela del minore in Italia fino al compimento del diciottesimo anno</i> <i>Lo status di "tutore" dovrà essere comprovato da idonea documentazione rilasciata dalle autorità giudiziarie Bengalesi competenti per i minori</i> <i>Tutti i certificati devono essere debitamente apostillati dal Ministero degli Affari Esteri del Bangladesh.</i> SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA' ACCETTATA. নাবালকদের ভিসা আবেদনের ক্ষেত্রে প্রয়োজনীয় নথি উভয় অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবকের সম্মতিপত্র (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত) – যদি উভয় অভিভাবক একসাথে ভ্রমণ না করেন অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবকের পাসপোর্টের ফটোকপি অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবকের আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণপত্র সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ দ্বারা জারিকৃত নাবালকের মূল জন্ম সনদ (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত) ইতালিতে অপ্রাপ্তবয়স্ক আবেদনকারীর ১৮ বছর বয়স পূর্ণ হওয়া পর্যন্ত তার যথাযথ সুরক্ষা ও অভিভাবকত্ব নিশ্চিত হওয়ার প্রমাণপত্র। " আইনগত অভিভাবক" বা "কাস্টোডিয়ান"-এর মর্যাদা বাংলাদেশী আদালত দ্বারা জারিকৃত নথির মাধ্যমে প্রমাণ করতে হবে (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত)। প্রতিটি সার্টিফিকেট অবশ্যই বাংলাদেশের পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয় কর্তৃক যথাযথভাবে অ্যাপোস্টিলকৃত হতে হবে। প্রতিটি জমাকৃত নথির জন্য শুধুমাত্র একটি করে অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।		
15.	For non-Bangladeshi applicants: Further than all documents listed on the present check-list, a valid <u>Bangladeshi Residence Permit</u> Per richiedenti non cittadini del Bangladesh		

	<i><u>Oltre alla documentazione di cui alla presente check-list, un valido <u>Permesso di Soggiorno del Bangladesh</u></u></i> বাংলাদেশী নন এমন আবেদনকারীদের জন্য: বর্তমান চেকলিস্টে উল্লিখিত সকল কাগজপত্র ছাড়াও, একটি বৈধ বাংলাদেশি রেসিডেন্স পারমিট আবশ্যিক।		
--	---	--	--

The Embassy reserves itself the right to request any supplementary document not mentioned in the present checklist.

L'Ambasciata si riserva la facoltà di richiedere documenti supplementari non menzionati nel presente elenco

প্রদত্ত চেকলিস্টে উল্লেখ না থাকা সত্ত্বেও দূতাবাস যেকোনো অতিরিক্ত নথি চাওয়ার অধিকার স্বীয় ক্ষমতাবলে সংরক্ষণ করে।